

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE
AMMINISTRAZIONE SEPARATA BENI
D'USO CIVICO**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES
GETRENNTE VERWALTUNG DER
BÜRGERLICHEN NUTZUNGSGÜTER**

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

28.04.2026

19:30

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala riunione della Giunta comunale, i componenti di questa Giunta comunale con possibilità di partecipazione in videoconferenza (ai sensi dell'art.18 comma 10 dello Statuto comunale e della delibera di Giunta n.73/2023)

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Versammlungsraum des Gemeindefausschusses, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses mit der Möglichkeit der Teilnahme in Videokonferenz (im Sinne von Art.18 Abs.10 der Gemeindefassung und des Ausschussbeschlusses Nr.73/2023) einberufen.

Sono presenti:

Anwesend sind:

			A.E. A.G	A.U. A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota
Lazzeri Roland					
Miozzo Luca			X		
Endrizzi Samantha					
Morandini Luca					
Nardin Christopher					

Segretario: il Segretario generale, Sig.

Schriftführer: der Gemeindefsekretär, Herr

Campo Mirko

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Lazzeri Roland

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

**Approvazione del conto consuntivo dell'amministrazione
separata di beni d'uso civico 2025.**

**Genehmigung der Abschlussrechnung 2025 der getrennten
Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter.**

**LA GIUNTA COMUNALE
QUALE ORGANO DI AMMINISTRAZIONE
SEPARATA B.U.C.SALORNO**

Premesso che i beni patrimoniali di questo Comune coltivati a boschi e pascoli sono gravati e assoggettati agli usi civici, ai sensi dell'art.11/A della Legge 16.6.1927, n. 1766;

Dato atto, che ai sensi della L.P. 12.6.80 n.16 questi beni devono essere amministrati separatamente e che questo Comune con deliberazione Nr.110/C/80 del 19.12.80 ha stabilito di assumere in proprio la gestione secondo lo spirito della citata legge provinciale;

Richiamata in merito la propria delibera n.547 del 30.12.2003 con la quale l'Amministrazione ha provveduto agli adempimenti richiesti dalla circolare no. 1/2002/ Rip.7.0 del 18 novembre 2002, rispettivamente la comunicazione n. 17/Rip. 7.1. della Provincia Autonoma di Bolzano, con cui viene evidenziata la necessità di staccare dall'inventario comunale i beni d'uso civico e gestirli distintamente dal bilancio comunale con decorrenza dall'esercizio 2004;

Richiamata in merito la propria delibera n.1 dd.26.02.2025 con la quale l'Amministrazione ha provveduto all'approvazione del bilancio di previsione 2025;

Rilevato che in ossequio alla normativa modificata la Giunta comunale deve approvare il rendiconto della gestione;

Presa visione della documentazione presentata dal tesoriere e della documentazione elaborata dall'ufficio contabilità;

Visto il parere favorevole dd. __.04.2026 dei revisori del conto del Comune di Salorno, nominati con deliberazione consiliare n.47 dd.25.09.2025;

Dato atto, che il conto consuntivo del precedente esercizio finanziario è stato approvato regolarmente come risulta dalla delibera di Giunta dell'amministrazione separata di beni d'uso civico n.6 dd.24.09.2025;

Vista la L.P.12.06.1980 n.16 (Amministrazione dei beni di uso civico);

Vista la Legge Provinciale n.9 del 27.4.1995;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2,
be_G97X8DyMQftzd54Y4pPGRD1+seOYjLtQy//INO Np2IY=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS
ALS VERWALTUNGSORGAN DER
EIGENVERWALTUNG B.N.G. SALURN**

Vorausgeschickt, dass die Wälder und Weiden dieser Gemeinde im Sinne des Art.11/A des Gesetzes 16.6.1927 Nr.1766 der öffentlichen Nutzung unterliegen;

Festgehalten, dass im Sinne des L.G. 12.6.80 Nr.16 diese Güter getrennt verwaltet werden müssen, und dass diese Gemeindeverwaltung mit Beschluss des Gemeinderates Nr.110/C/80 vom 19.12.80 beschlossen hat, die Verwaltung in Eigenregie zu übernehmen, was bis dahin bereits angewendet worden war;

Auf den eigenen Beschluss Nr. 547 vom 30.12.2003 verwiesen, mit welchem diese Verwaltung dem Rundschreiben Nr. 1/2002/Abt. 7.0 vom 18.11.2002 bzw. der Mitteilung Nr. 17/Abt. 7.1. der Autonomen Provinz Bozen, welches vorsieht, dass mit Wirkung 2004 die Gemeindegüter aus dem Gemeindeinventar auszusondern sind und getrennt verwaltet werden müssen, nachgekommen ist;

Auf den eigenen Beschluss Nr.1 vom 26.02.2025 verwiesen, mit welchem diese Verwaltung den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2025 der Gemeindegüter genehmigt hat;

Festgestellt, dass in Anwendung der abgeänderten Bestimmungen der Gemeindeausschuss die Genehmigung des Abschlusses zur Führung vornehmen muss;

Einsicht genommen in die vom Schatzmeister vorgelegte Abrechnung und die von der Buchhaltung ausgearbeitete Dokumentation;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Rechnungsrevisoren der Gemeinde vom __.04.2026, ernannt mit Gemeinderatsbeschluss Nr.47 vom 25.09.2025;

Festgehalten, dass die Abrechnung des vorhergehenden Finanzjahres ordnungsgemäß genehmigt wurde, wie aus dem Gemeindeausschussbeschluss der getrennten Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter Nr.6 vom 24.09.2025 hervorgeht;

Einsicht genommen in das L.G.12.06.1980 Nr.16 (Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter);

Einsicht genommen in das Landesgesetz Nr.9 vom 27.4.95;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2,
be_G97X8DyMQftzd54Y4pPGRD1+seOYjLtQy//INO Np2IY=;

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen

degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, zggXP+QJLdVRwxlpRybfTu6mkXs7caXab7GIIGADL Lc=;

Visto il nuovo Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

Con ulteriore distinta votazione ad unanimità di voti, legalmente espressi, viene deliberata l'immediata esecutività della presente deliberazione;

delibera

1. di approvare il conto consuntivo dell'Amministrazione separata beni d'uso civico Frazione di Salorno relativo all'esercizio finanziario 2024, nelle seguenti risultanze finali:

		Residui Rückstände	Competenza/ Kompetenz	Totale/ Summe Euro
fondo di cassa 31.12.2024	Kassastand 31.12.2024			156.081,04
Incassi	Einhebungen	14.413,38	2.407,70	172.902,12
Pagamenti	Zahlungen	130.963,68	1.875,88	132.839,56
fondo di cassa 31.12.2025	Kassastand 31.12.2025			40.062,56
residui attivi	Aktivrückstände			16.034,22
residui passivi	Passivrückstände			51.2146,11
Avanzo d'amministrazione al 31.12.2025	Verwaltungsüberschuss am 31.12.2025			4.880,67

2. di dare atto che l'avanzo d'amministrazione viene destinato con delibera distinta;

3. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 della Legge Regionale 03.05.2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige".

Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, zggXP+QJLdVRwxlpRybfTu6mkXs7caXab7GIIGADL Lc=;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2 ;

Mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form ausgedrückt;

Mit getrennter eigener Abstimmung wird einstimmig, in gesetzlicher Form ausgedrückt, die sofortige Vollstreckbarkeit verfügt;

beschließt

1. die Abschlussrechnung der Sonderverwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter Fraktion Salurn für das Finanzjahr 2024, mit folgenden Endergebnissen zu genehmigen:

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass der Verwaltungsüberschuss mit getrenntem Ausschussbeschluss zweckbestimmt wird;

3. der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, für sofort vollstreckbar erklärt.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art.183, comma 5 del Testo Unico delle Leggi Regionali sull'ordinamento dei Comuni, approvato con L.R.03.05.2018, n.2, entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla giunta comunale che ne verrà informata nella prima seduta successiva. Il segretario comunale, ne accusa ricevuta.

Ogni cittadino che possa dimostrare la lesione di un interesse legittimo, può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, entro trenta giorni dopo la pubblicazione, ai sensi della Legge 6.12.1971 no. 1034.

Letto, firmato e sottoscritto

Il Presidente
Der Vorsitzende
Lazzeri Roland

Jeder Bürger kann, im Sinne des Art.183, 5. Absatz des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit R.G.vom 03.05.2018 Nr.2, im Zeitraum ihrer Veröffentlichung, gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindeauschuß erheben; dieser wird davon in der ersten folgenden Sitzung unterrichtet. Der Gemeindegeschäftsführer bestätigt den Empfang.

Jeder Bürger, der ein geschütztes Interesse nachweisen kann, kann innerhalb von dreißig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit im Sinne des Gesetzes 6.12.1971 Nr. 1034 einbringen.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Il Segretario comunale
Der Gemeindegeschäftsführer
Campo Mirko

DICHIARAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Si dichiara che la presente deliberazione resta pubblicata nelle forme di legge sul sito internet del Comune di Salorno (www.comune.salorno.bz.it) per la durata prevista dalla legge.

VERÖFFENTLICHUNGSERKLÄRUNG

Es wird bestätigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzenormen auf der Internetseite der Gemeinde Salurn (www.gemeinde.salurn.bz.it) für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht bleibt.

30.04.2026

Il Segretario comunale - Der Gemeindegeschäftsführer
Campo Mirko

Le firme, in formato digitale sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art.24 del D.Lgs.07.03.2005 n.82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Salorno, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs.82/2005.

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.